

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٣٢٠ لسنة ١٩٨١

بشأن الموافقة على التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع تنظيم الأسرة  
بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية  
(وكالة التنمية الدولية) الموقع في القاهرة بتاريخ ١٢/٣/١٩٨١

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر :

( مادة وحيدة )

ووفق على التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع تنظيم الأسرة بين حكومتى جمهورية  
مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية ( وكالة التنمية الدولية ) الموقع في القاهرة  
بتاريخ ١٢/٣/١٩٨١ ، ذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٦ شعبان سنة ١٤٠١ ( ٨ يونيو سنة ١٩٨١ )

أنور السادات

مشروع وكالة التنمية الدولية الأمريكية رقم ٢٦٣ - ٢٩٠

## التعديل الرابع

### لاتفاقية منحة

بين

الولايات المتحدة الأمريكية

و

جمهورية مصر العربية

لمشروع تنظيم الأسرة

بتاريخ ١٢ مارس ١٩٨١

التعديل الرابع المؤرخ ١٢ مارس ١٩٨١ لاتفاقية المنحة المؤرخة ٣٠ سبتمبر ١٩٧٧ المعدلة في ٢٨ سبتمبر ١٩٧٨ و ٢٩ أغسطس ١٩٧٩ و ٩ سبتمبر ١٩٨٠ بين جمهورية مصر العربية ( الممنوح ) والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة في وكالة التنمية الدولية الأمريكية (الوكالة) لتنظيم الأسرة (اتفاقية منحة) .

بند ١ : تعدل اتفاقية المنحة كما يلي :

(١) يعدل البند ٣ - ١ عن طريق حذف ستة وعشرين مليوناً وخمسمائة ألف دولار أمريكي ( ٢٦,٥٠٠,٠٠٠ دولار ) واحلال خمس وأربعين مليون دولار أمريكي ( ٤٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار ) .

(ب) يعدل البند ٣ - ٢ (ب) عن طريق حذف تسعة عشر مليوناً وسبعائة وواحد وسبعين ألفاً وخمسمائة وستة جنيئات مصرية (١,٧٧١,٥٠٦ جنيئات مصرية) واحلال ستة وعشرين مليوناً وخمسمائة وتسع وتسعين ألفاً وثلاثمائة جنيئة مصرية (٢٦,٥٩٩,٣٠٠ جنيئة مصرية).

(ج) يعدل الملحق ١ (وصف المشروع) كما يلي :

١ - بحذف الجملة الأولى تحت عنوان نشاط دعم الاعلام والتعليم والاتصال واحلال مايلي منها : سيتيح نشاط الاعلام والتعليم والاتصال للمشروع مبلغاً يصل إلى سبعة ملايين وخمسمائة ألف دولار (٧,٥٠٠,٠٠٠ دولار) لتحملات الاعلامية الجماهيرية وأنشطة الاعلام والتعليم والاتصال للسكان في دولة المنوح وبرنامج تنظيم الأسرة .

٢ - بإضافة مايلي في نهاية الفقرة الأولى تحت عنوان :

” إدارة تنظيم الأسرة ” وزارة الصحة “ ستبادر وزارة الصحة بعمل دراسات لتحديد الاحتياجات من فريق العاملين وتحديد المكان من أجل تحسين هيكل القيادة الادارية لوزارة الصحة بالنسبة لأنشطة مشروع تنظيم الأسرة“.

٣ - بإضافة الفقرة التالية في نهاية وصف ” نشاط التجديد منخفض

التكاليف ونقل التكنولوجيا “ :

” ستمنح الوكالة مبلغاً يصل إلى ثلاثة ملايين دولار أمريكي (٣,٠٠٠,٠٠٠ دولار) للبرامج الانتقالية التي ستديرها الوكالة في واشنطن دي - س وسيتم تفصيل اجراءات الدراسة والموافقة على هذه الأنشطة بواسطة الوكالة ووزارة الصحة بموجب خطابات تنفيذ سابقة على اقامة واستخدام هذه الارصدة في مصر “ .

(د) بحذف المرفق (١) الخطة المالية المراجعة للمشروع "للملحق ١" "وصف المشروع" كلية ويحل محله الخطة المالية المرفقة كمرفق (أ) "الخطة المالية المراجعة للمشروع فبراير ١٩٨١".

بند ٢ - سيدخل هذا التعديل حيز التنفيذ عند توقيعه من كلا الطرفين ادناه .  
بند ٣ - باستثناء ماتم تعديله بالتجديد أو تغييره هنا ، فان اتفاقية المدحة سوف تظل سارية المفعول والتأثير طبقا لكل أحكامها .

واشهادا على ذلك فان جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الامريكية . كل من خلال ممثلها المفوضين على التوالي قد وقعوا على هذا التعديل باسمائهم وتم تسليمها في اليوم والسنة المحددين باعلاه .

الولايات المتحدة الأمريكية

جمهورية مصر العربية

بواسطة :

بواسطة :

الاسم : الفريد - ل -- أثرتون

الاسم : عبد الرزاق عبد الحفيد

الوظيفة : السفير الامريكى

الوظيفة : نائب رئيس الوزراء للشئون

الاقتصادية والمالية ووزير التخطيط

والاقتصاد والمالية

#### الهيئات المنفذة

اقرارا للتعديل السابق ، فان ممثلى الهيئات المنفذة قد وقعوا باسمائهم .

وزارة الشئون الاجتماعية

وزارة الصحة

بواسطة :

بواسطة :

الاسم : د . آمال عثمان

الاسم : د . ممدوح جبر

الوظيفة : وزيرة الشئون الاجتماعية

الوظيفة : وزير الصحة

#### الهيئة العامة للاستعلامات

بواسطة :

الاسم : السفير عبد الحميد الشافعى

الوظيفة : رئيس الهيئة

الخطة المالية

فبراير

مرفق (١)

التويل		وصف البنود
عملة محلية (١)	نقد اجنبي	
—	٥,٣٤٣	١ - اتاحة وسائل منع الحمل مبيعات بالتجزئة لمدينة القاهرة (ب)
٢,٢٢٦	—	٢ - مساعدة وزارة الصحة
١٠,١١٠	٤٩٢	٣ - نظم الخدمات الاجتماعية المتكاملة
١,٥٤٠	٢,٣٤٨	٤ - التدريب وتجديد مستشفى الجلاء
١,٠٠٠	٣٢١	٥ - التجديدات منخفضة التكاليف ونقل التكنولوجيا
٣,٧٣٢	١,٢٦٨	٦ - الاعلام والتعليم والاتصال
١١٠	—	٧ - احتياطي طوارئ
١٦,٧٢٨	٩,٧٧٢	المجموع

(١) سوف تستخدم الدولارات لشراء الجنيهات المصرية عن طريق البنك المركزي

(ب) سوف تتولى وزارة الشؤون الاجتماعية مسؤولية الإشراف على بيع وسائل منع

(ج) الدولارات المعدلة للجنيهات المصرية ٢٦,٥٩٩,٣٠٠ على أساس دولار أمريكي =

## المراجعة للمشروع

سنة ١٩٨١

التمويل المراجع			التمويل المعدل			السابق	
المجموع	الحكومة المصرية (ج)	الولايات المتحدة الامريكية	المجموع	عملة محلية (١)	نقد أجنبي	المجموع بالدولا	عملة محلية من الولايات المتحدة مقومة بالدولار
٢٠,٨٩٣	١٠,٠٥٠	١٠,٨٤٣	٥,٥٠٠	—	٥,٥٠٠	٥,٣٤٣	—
(٣,٠٠٠)		(٣,٠٠٠)				(٣,—)	
,٥٦١	١٢٥	,٤٣٦	,٢٠٠	,٢٠٠	—	,٢٣٦	—
٢٩,٠٦٢	١٥,٠٠٠	١٤,٦٠٢	٤,٠٠٠	٤,٠٠٠	—	١٠,٦٠٢	—
١٣,٢٨٩	٦,٧٣٠	٦,٥٥٩	٢,٥٠٠	—	٢,٥٠٠	٤,٠٥٩	,١٧١
٥,٦٥٠	,٥٠٠	٥,١٥٠	٣,٨٠٠	٣,٨٠٠	١,٠٠٠	١,٣٥٠	,٠٢٩
١٢,٠٠٠	٤,٥٠٠	٧,٥٠٠	٢,٥٠٠	١,٧٠٠	,٨٠٠	٥,٠٠٠	—
١,٢٠٤	١,٠٩٤	,١١٠	—	—	—	,١١٠	—
٨٣,١٩٩	٣٧,٩٩٩	٤٥,٢٠٠	١٨,٥٠٠	٨,٧٠٠	٩,٨٠٠	٢٦,٧٠٠	,٢٠٠

المصرى . .

الحمل داخل مدينة القاهرة .

٧٠ قرش مصرى .

## وزارة الخارجية

### قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٣٢٠ لسنة ١٩٨١ بتاريخ ١٩٨١/٦/٨ بشأن الموافقة على التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع تنظيم الأسرة بين حكوتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية ( وكالة التنمية الدولية ) الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨١/٣/١٢ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٨١/٦/٢٥ ؛

### قرار :

مادة وحيدة

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع تنظيم الأسرة بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية ( وكالة التنمية الدولية ) الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨١/٣/١٢ ويعمل به اعتبارا من ١٩٨١/٣/١٢

كمال حسن على

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٣٢١ لسنة ١٩٨١

بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل الخاص بمنح التعاون الفنى بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية ايطاليا والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨١/٢/٢٣ ، ١٩٨١/٣/١٥

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛